





## **Keramik-Fondue FO 1.2**

Gebrauchsanweisung	2
Instructions for use	8
Mode d'emploi	14
Gebruiksaanwijzing	20

## Allgemein

Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt und nicht im Gewerbe bestimmt. Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung aufmerksam durch und bewahren Sie diese sorgfältig auf. Bei Weitergabe des Gerätes an andere Personen ist die Gebrauchsanweisung mit zu übergeben. Benutzen Sie das Gerät wie angegeben und beachten Sie die Sicherheitshinweise. Für Schäden oder Unfälle, die durch Nichtbeachtung entstehen, wird keine Haftung übernommen.

## Sicherheitshinweise

- Gerät nur gemäß Angaben auf dem Typenschild anschließen und betreiben.
- Nur benutzen, wenn Zuleitung und Gerät keine Beschädigungen aufweisen. Vor jedem Gebrauch überprüfen!
-  Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen, oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät oder der Verpackung spielen.
- Das Gerät darf nicht mit einer Zeitschaltuhr oder mit einem separaten Fernwirksystem betrieben werden!
- Stecker ziehen nach jedem Gebrauch oder im Fehlerfall.
- Reißen Sie nicht an der Netzanschlussleitung. Scheuern Sie diese nicht an Kanten und klemmen Sie diese nicht ein.
- Zuleitung von heißen Teilen fernhalten.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals ohne Aufsicht.
- Bewahren Sie das Gerät nicht im Freien oder einem feuchten Raum auf.
- Tauchen Sie das Elektroteil nicht in Wasser.
- Benutzen Sie das Gerät niemals nach einer Fehlfunktion, z.B. wenn es heruntergefallen ist oder auf eine andere Weise beschädigt wurde.
- Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung bei falschem Gebrauch, der durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung zustande kommt.
- Um Gefährdungen zu vermeiden dürfen Reparaturen am Gerät, wie z.B. eine beschädigte Netzanschlussleitung austauschen, nur durch einen Kundendienst ausgeführt werden.
- Gerät wird heiß, nur nach dem Abkühlen transportieren.
-  **Vorsicht! Gerät wird heiß. Verbrennungsgefahr!** Gerät auf eine ebene nicht empfindliche Unterlage stellen und mindestens 70 cm Abstand zu brennbaren Materialien (z.B. Gardinen) einhalten.
- Während des Betriebes kann die Temperatur der berührbaren Oberflächen sehr hoch sein.

## Arbeitsplatz

**Wichtig:** Das Gerät niemals auf oder neben eine heiße Oberfläche stellen (z.B. Herdplatte), sondern nur auf einer ebenen, stabilen und temperaturbeständigen Unterlage betreiben. Darauf achten, dass sich keine entflammaren Gegenstände in der Nähe befinden. Da es zu Spritzern kommen kann, sollte man die Tischfläche mit einer hitzebeständigen Silikonmatte abdecken.

## Vor dem ersten Gebrauch

Das Elektroteil außen mit einem feuchten Tuch abwischen und nachtrocknen. Den Topf und alle anderen Teile wie Fondueing und Gabeln können in die Spülmaschine gegeben werden. Achtung: Das Elektroteil nicht in Wasser tauchen!

## Keramiktopf



Die Füllstandsanzeige ist innerhalb des Behälters. Die Max.-Füllhöhe darf nicht überschritten und die Min.-Füllhöhe nicht unterschritten werden (siehe Markierung)

Man kann die Aufheizzeit der Boullion verkürzen, indem man diese vorher auf dem Herd erhitzt und dann in den Keramiktopf gibt.



**Verwenden Sie niemals den Keramiktopf als Fettfondue**, da dieser bei Beschädigung durch die hohen Fetttemperaturen reißen kann. Der Topf ist nur geeignet für:

- Boullion-Fondue
- Käsefondue
- Schokoladenfondue

## Betrieb

- Stellen Sie den Thermostat auf –min.
- Schließen Sie das Gerät an.
- Wenn Sie die Flüssigkeit eingefüllt haben, stellen Sie den Regler auf die gewünschte Temperatur. Die Min- / Max-Füllmenge beachten!
- Die Lampe leuchtet auf. Wenn die eingestellte Temperatur erreicht ist erlischt diese.
- Sie können nun die Gabeln mit dem Lebensmittel bestücken und vorsichtig eintauchen.
- Sorgen Sie dafür, dass die Brühe bei Boullionfondue nicht sprudelnd kocht.
- Die Lampe leuchtet, das Gerät heizt.

## Gefahr durch Spritzer

- Um Spritzer oder Übersäumen zu vermeiden, wasserarmes Frittiergut verwenden, gut abtrocknen, bei Tiefgefrorenem Eiskristalle abschütteln. Langsam eintauchen.
- Den mit heißer Flüssigkeit gefüllten Topf mit dem Heizteil nicht tragen – Verbrennungsgefahr! Am besten erst etwas abkühlen lassen.
- Geräteteile, wie z.B. der Rand des Behälters und der austretende Dampf können sehr heiß sein.
- Achten Sie darauf, dass niemand im Kabel hängen bleibt und das Gerät vom Tisch reißt. Das Verlängerungskabel evtl. am Tischbein festbinden.

## Reinigung

- Rückstände an Panade oder Speisereste sollten regelmäßig aus der Flüssigkeit entfernt werden.
- Zunächst Netzstecker ziehen und abkühlen lassen.
- ⚠ Das Elektroteil nicht in Wasser tauchen!
- Der Topf, die Gabeln und der Fondueing kann in den Geschirrspüler gegeben werden.
- Bei starken Verschmutzungen den Topf über Nacht einweichen.

## Praktische Tips

- Damit die Temperatur während des Fondue nicht zu stark abfällt sollte man die Gabeln nicht stark bestücken.
- Eiweißreiche Lebensmittel wie Fleisch, Geflügel, Fisch oder Meerestiere lassen sich im Naturzustand zubereiten, wenn sie gut abgetrocknet wurden.
- Größere Stücke grundsätzlich vor dem Zubereiten auftauen. Nicht zuviel Lebensmittel auf einmal in das Gerät geben!

## Fettfondue

Der Gusstopf mit Fonduegabeln und Fondueing ist bei Steba erhältlich:

**Art.Nr 99.21.00, EAN 40 11 833 400 529**

## Grundrezepte:

### Für Kalorienbewusste - Das Boullion-Fondue:

Man nehme eine Boullion oder gewürzte Brühe. Den Regler auf 100°C einstellen. Nach dem Essen kann man die konzentrierte Brühe trinken. Man nimmt verschiedene Fleischsorten, festkochenden Fisch, Krabben und Gemüse wie Champignon oder Brokolie, spießt diese auf und kocht sie einige Minuten. Dazu isst man Dips und Weißbrot.

## Dips:

### Apfel-Curry-Dip:

1 Becher saure Sahne  
1/2 Glas Joghurt-Mayonnaise  
1 Joghurt natur  
geriebener Apfel  
spritzer Zitronensaft  
1 EL Meerrettich aus dem Glas  
1 EL Rosinen  
abschmecken mit Curry, Salz  
und einer Prise Zucker

### Balkan-Dip:

1 kleine Flasche Ketchup  
1 gehackten Zwiebel  
1 Knoblauchzehe gepresst  
kleingeschnittene Cornichon  
und Paprikaschote  
gehackte Kapern und Petersilie  
mit etwas Zucker, Salz, Paprika-  
und Chilipulver scharf abschmecken

### Eier-Sauce

1 Glas leichte Mayonnaise  
1 Becher Sauerrahm  
4 hart gekochte, gehackte Eier  
2 EL gehackte Essiggurken  
je 1 EL Senf, Ketchup,  
Cognac (bei Kindern weglassen),  
Paprikapulver, Currypulver  
und Schnittlauch  
abschmecken mit Salz und Pfeffer

### Fertigsaucen

wie Knoblauch-Sauce,  
Süß-Sauer-Sauce,  
Curry-Sauce  
können natürlich auch  
verwendet werden.

### **Käsefondue:**

Gut schmelzenden Käse z.B. Greyerzer oder Raclettekäse grob reiben und mit Weißwein im Keramiktopf bei mittlerer Temperatur unter ständigem Rühren schmelzen. Etwas Speisestärke in einem Gläschen Obstschnaps auflösen (Achtung wenn Kinder mitessen!) und damit Binden. Mit Pfeffer und evtl. Muskat abschmecken. Gewürfeltes Baguettebrot auf die Fonduegabel stecken und in die Käsemasse eintauchen. Man kann auch Obst wie z.B. Trauben oder Birnen eintauchen.

### **Schokoladenfondue:**

Halbbittere Schokolade in Stücke brechen und mit Sahne im Keramiktopf unter ständigem Rühren, bei nicht zu hoher Temperatur schmelzen. Nach eigenem Geschmack kann man etwas Rum (Achtung wenn Kinder mitessen!) oder Chiliflocken beifügen. Die Schokolade bei ca 60°C flüssig halten. Obststücke z. B. Trauben, Ananas, Erdbeeren, Bananen aufspießen und in die Flüssige Schokolade tauchen.

## **Korrekte Entsorgung dieses Produkts:**

Ausgediente Geräte sofort unbrauchbar machen.



Innerhalb der EU weist dieses Symbol darauf hin, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Wiederverwertung zugeführt werden sollten und um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelssysteme oder senden Sie das Gerät zur Entsorgung an die Stelle, bei der Sie es gekauft haben. Diese wird dann das Gerät der stofflichen Verwertung zuführen.

### **Verpackungs-Entsorgung**

Verpackungsmaterial nicht einfach wegwerfen, sondern der Wiederverwertung zuführen.

### **Geräteverpackung:**

- Papier-, Pappe- und Wellpappeverpackungen bei Altpapiersammelstellen abgeben
- Kunststoffverpackungsteile und Folien sollten ebenfalls in die dafür vorgesehenen
- Sammelbehälter gegeben werden



In den Beispielen für die Kunststoffkennzeichnung steht: PE für Polyethylen, die Kennziffer 02 für PE-HD, 04 für PE-LD, PP für Polypropylen, PS für Polystyrol.

## **Kundenservice:**

Sollte Ihr Gerät wider Erwarten einmal den Kundendienst benötigen, wenden Sie sich bitte an nachfolgende Anschrift. Wir werden dann im Garantiefall die Abholung veranlassen. Das Gerät muss transportfähig verpackt sein.

### **Unfreie Pakete können nicht angenommen werden!**



STEBA Elektrogeräte GmbH & Co KG  
Pointstr. 2, 96129 Strullendorf / Germany  
Vertrieb-Tel.: 09543 / 449-17 / -18, Service-Tel.: 09543 / 449-44, Fax: 09543 / 449-19  
e-Mail: [elektro@steba.com](mailto:elektro@steba.com) Internet: <http://www.steba.com>

Achtung! Elektrogeräte dürfen nur durch Elektro-Fachkräfte repariert werden, da durch unsachgemäße Reparaturen erhebliche Folgeschäden entstehen können.

## Generally

This appliance is for private use only and must not be used commercially. Please read the instruction manual carefully and keep it at a safe place. When the appliance is given to another person the instruction manual should be passed to that person, too. Only use the appliance as described in the instruction manual and pay attention to the safety information. No liability for damages or accidents will be accepted, which are caused by not paying attention to the instruction manual.

## Safety information

- Connect and operate the appliance only in accordance with the specifications on the rating plate.
- Do not use if the cord or appliance is damaged. Always check before using the appliance!
-  This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capacities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance or the packaging.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote control system.
- After using the appliance or if the appliance malfunctions, always pull out the plug.
- Never pull at the cord set. Do not chafe it over edges or squeeze it.
- Keep the power supply cord away from hot parts.
- Never leave the appliance unattended when operating.
- Do not put anything on the appliance.
- Do not leave the appliance outdoors or in a damp area.
- Never immerse the appliance in water.
- Do not operate the appliance if it is damaged (for example if it felt down).
- The manufacturer is not liable for damage occurred by using the appliance in another way than described or if a mistake in operating has been made.
- To prevent injury, repairs such as replacing a damaged cord, should only be carried out by customer service.
-  **Attention! Housing get hot. Danger of burns!** Do not place the appliance on a sensitive surface (e.g. painted furniture) and keep a distance of at least 70cm to burnable materials.
- Do not move the appliance until it has cooled down!  
Do not touch during the usage.

## Working area

**Important:** Never place the appliance on or next to a hot surface (e.g. stove). Always use it on a stable, flat and temperature resisting surface. Always take care that no inflammable objects are near to the appliance. Since splashing may occur, the table should be covered with a heat-resistant silicone mat.

## Before using for first time

Wipe outside of electrical part with a damp cloth and dry off.

The pot and other parts such as the fondue ring and the forks can be put into the dishwasher.

 Attention: Do not immerse electrical part in water!

The time taken to heat the bouillon can be speeded up by heating it on the stove beforehand and then pouring it into the ceramic pan.

## Ceramic pot

The filling level indicator is inside the container.

The max. filling level must not be exceeded and the min. filling level must not be undershot. (see mark).

The time taken to heat the bouillon can be speeded up by heating it on the stove beforehand and then pouring it into the pan.

Never use the ceramic pan for oil fondues, since it may crack because of the high oil temperatures.

The pot is only suitable for:

- Bouillon fondues
- Cheese fondues
- Chocolate fondues

## Frying:

- Once you have filled the pan with liquid, set the regulator to the required temperature. Pay attention to min/max filling level!
- The temperature control light is on. After the intended temperature is achieved (ca 5-7min) the light is "off"
- The temperature control light is on, the appliance is heating.
- You can now put food onto the forks and carefully immerse them into the liquid.
- Please ensure that the stock is not boiling (bubbling) when you are having a bouillon fondue.
- The lamp is on when the device is heating.
- Do not carry pot filled with hot liquid – risk of scalding!
- Do not put too much food onto the forks – this will prevent the liquid from cooling too quickly.

## Danger of splashes!

To avoid splashes or foaming of the liquid only use food which is not too wet. Insert the food slowly into the liquid. Never carry the device when there is hot liquid inside. Danger of burns! Always cool down the fat before moving it. Parts of the appliance, e.g. the upper edge of the oil tank or the steam escaping from the fryer can be very hot.

Take care that nobody can rip at the power cord and pull the appliance from the table (especially children). To avoid this attach the power cord, e.g. to the leg of the table.

## Cleaning and care

- Always unplug from the mains before cleaning.
- Allow device to cool to room temperature.
- Remaining of breading or other food should be removed regularly.
- The liquid should be cooled down.
- ⚠ The pot, forks and the fondueing can be cleaned in the dishwasher.

## Oil fondues

The cast iron pot with fondue forks and fondue ring is available from Steba.

**Item No 99.21.00, EAN 40 11 833 400 529**

## Basic recipes:

### For the calorie conscious - the bouillon fondue:

A heated stock can be used. To do this, set the regulator to 100°C. The concentrated stock can be drunk afterwards. You can skewer various types of meat, waxy fish, prawns and vegetables such as mushrooms or broccoli and cook them for several minutes. This can be eaten with dips and white bread.

## Dips:

### Apple and curry dip:

- 1 cup of sour cream
- 1/2 glasses of yoghurt mayonnaise
- 1 natural yoghurt
- Grated apple
- Splash of lemon juice
- 1 tablespoon of horseradish from the jar
- 1 tablespoon of raisins
- Season with curry powder, salt and a pinch of sugar

### Balkan dip:

- 1 small bottle of ketchup
- 1 chopped onion
- 1 clove of garlic, pressed
- Finely chopped cocktail gherkin and bell pepper
- Chopped capers and parsley
- Season with a little sugar, salt, paprika and chilli powder

### Egg sauce

- 1 jar of light mayonnaise
- 1 cup of sour cream
- 4 hard-boiled, chopped eggs
- 2 tablespoons of chopped pickled gherkins
- 1 tablespoon of mustard,
- 1 tablespoon of ketchup
- Cognac (leave out if children are present)
- Paprika powder, curry powder and chives
- Season with salt and pepper

### Ready-made sauces

- such as garlic sauce,
- sweet and sour sauce
- and curry sauce
- can also be used, of course.

### Cheese Fondue

Roughly grate easily melting cheese e.g. Greyerzer or Raclette-Cheese and melt it together with white wine in the ceramic pot at a moderate temperature while stirring continuously. Dissolve a little bit of starch in a little glass of fruit schnapps (Attention, in case children participate!) and thicken it with it. Season to taste with pepper and optionally nutmeg. Impale diced French bread onto the fondue fork and dip it into the cheese. You can also use fruits like grapes or pears.

### Chocolate Fondue

Break dark chocolate into pieces and melt it with cream in the ceramic pot while stirring continuously. According to your personal taste a little bit of rum (Attention, in case children participate!) or chilli flakes can be added. Keep the chocolate liquid at approx. 60°. Impale the fruit pieces e.g. grapes, pineapples, strawberries, bananas and dip them into the liquid chocolate.

## Disposal:

Packaging disposal:

Do not throw away the package materials. Please put it in the recycling bin.



Gift box: Paper, should be put to the old paper collection point.  
Plastic packaging material and foils should be collected in the special collection containers.

### Correct Disposal of this product



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

## Service and Repair:

If the appliance must be repaired, please get in touch with your trader or with the manufacturer:

STEBA Elektrogeräte GmbH & Co KG

Pointstr. 2, 96129 Strullendorf / Germany



Distribution-Tel.: 09543 / 449-17 / -18, Service-Tel.: 09543 / 449-44, Fax: 09543 / 449-19

e-Mail: [elektro@steba.com](mailto:elektro@steba.com) Internet: <http://www.steba.com>

## Généralement

Cet appareil est conçu pour un usage privé et non commercial. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi et gardez-le soigneusement. En cas de remise de l'appareil à une tierce personne, n'oubliez pas de joindre le mode d'emploi. N'utilisez l'appareil que selon les indications et respectez les consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages ou d'accidents résultant du non-respect des indications du mode d'emploi.

## Indications concernant la sécurité

- Ne brancher l'appareil et le faire fonctionner que conformément aux indications sur la plaque signalétique.
- Ne l'utiliser que lorsque le cordon d'alimentation et l'appareil ne sont pas endommagés. Le vérifier avant chaque usage !
-  Cet appareil n'a pas été conçu pour une utilisation par des personnes (enfants compris) souffrant d'une déficience physique ou psychique ou manquant d'expérience ou de connaissance. Les jeunes enfants doivent rester sous surveillance, l'appareil n'est pas un jouet.
- Les enfants doivent être réglementées, pour assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil ou avec l'emballage.
- L'appareil ne doit pas fonctionner avec une minuterie ou avec un système séparé de télécommande!
- Retirer la fiche de la prise de courant après chaque usage ou en cas de dysfonctionnement.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation. Ne le frottez pas sur des arêtes vives et ne le coincez pas.
- Tenir le cordon à l'écart de pièces chaudes.
- Ne faites jamais fonctionner l'appareil sans le surveiller.
- Ne rangez pas l'appareil en plein air ou dans une pièce humide.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.
- N'utilisez jamais l'appareil après un dysfonctionnement, par exemple s'il est tombé par terre ou a été endommagé d'une autre manière.
- Le fabricant n'assume pas de responsabilité pour un faux usage provenant de la non-observation du mode d'emploi.
- Les réparations sur l'appareil, par exemple l'échange d'un cordon endommagé, ne doivent être faites que par un service après-vente, afin d'éviter de vous mettre en danger.
-  **Attention!** L'extérieur de l'appareil et la porte en verre deviennent chauds. Risque de brûlures. Ne pas déposer l'appareil sur une surface sensible et le posez de sorte qu'il ait au moins 70 cm de place libre des matières inflammables.
- Ne le transporter qu'une fois refroidi. Durant le fonctionnement, la température des surfaces pouvant être touchées peut être très élevée.

## Plan de travail

**Important:** Ne jamais placer l'appareil sur une surface chaude ou à côté (par exemple la plaque de cuisson d'une cuisinière). Ne le faire fonctionner que sur un support plan, stable et thermorésistant. Veiller à ce que des objets inflammables ne se trouvent pas à proximité. Du fait des risques d'éclaboussures, il est conseillé de couvrir la table avec un tapis en silicone résistant à la chaleur.

## Avant la première utilisation

Passez un chiffon humide sur les surfaces extérieure de la pièce électrique, puis séchez-les. Le poêlon et toutes les autres pièces, comme le support à fourchettes et les fourchettes, peuvent être mises au lave-vaisselle.

 **Attention : Ne pas plonger la partie électrique dans l'eau !**


Il est possible de réduire le temps de chauffe de bouillon en les préchauffant sur la cuisinière avant de les verser dans le poêlon en fonte.

## Poêlon en céramique

L'indication du niveau de remplissage se situe à l'intérieur du poêlon.

Ne dépassez pas la hauteur de remplissage maximale et n'allez pas en deçà de la hauteur de remplissage minimale (voir le repère).

Il est possible de réduire le temps de chauffe du bouillon en le préchauffant sur la cuisinière avant de le verser dans le poêlon en céramique.

 N'utilisez jamais le poêlon en céramique pour une fondue à l'huile, car il peut se fendre sous les températures élevées de l'huile.

Le poêlon est uniquement approprié pour :

- la fondue au bouillon
- la fondue savoyarde
- la fondue au chocolat




## Pour faire frire

- Branchez l'appareil
- Placez le thermostat sur –min et mettez l'appareil en marche.
- Une fois le liquide versé, réglez le bouton du thermostat sur la température souhaitée.
- Respectez les quantités de remplissage minimale /maximale !
- Le témoin s'allume. Lorsque la température réglée est atteinte (il faut 5 à 7 minutes environ), le témoin s'éteint.
- Vous pouvez mettre maintenant les aliments à frire dans la liquide en prenant des précautions.
- Vous pouvez maintenant piquer les aliments sur les fourchettes et plonger ces dernières dans l'huile.
- Veillez à ce que le bouillon de la fondue ne soit pas en ébullition.
- La lampe est allumée, l'appareil chauffe.

## Danger dû aux projections de particules graisseuses

- Afin d'éviter des projections ou un débordement de la liquide, utiliser des aliments à frire qui contiennent peu d'eau, bien les sécher, pour les pièces surgelées faire tomber les cristaux de glace. Plonger les aliments lentement dans la liquide.
- Ne portez pas le poêlon contenant liquide chaude avec la partie chauffante – Risque de brûlures !
- Les éléments de l'appareil, par exemple le bord de la cuve et la vapeur s'échappant peuvent être très chauds.
- Veillez à ce que personne ne s'entrange dans le câble et fasse tomber l'appareil du plan de travail. Attachez éventuellement la rallonge au pied de la table.

## Nettoyage

 Ne pas plonger l'appareil dans l'eau !

Mettre un peu d'eau savonneuse dans la cuve intérieure et la laver en prenant des précautions.

## Fondue à l'huile

Le poêlon en fonte et les fourchettes à fondue sont en vente chez Steba :

**N° d'article 99.21.00, EAN 40 11 833 400 529**

## Recettes de base de fondues à l'huile:

### Pour ceux qui font attention aux calories - la fondue au bouillon :

Utilisez un bouillon épicié. Réglez le bouton du thermostat sur 100°C. À la fin du repas, il est possible de boire le bouillon concentré. Choisissez plusieurs sortes de viandes, de poissons fermes, des crevettes roses et des légumes (comme des champignons ou du brocoli), que vous embrochez et laissez cuire quelques minutes. À déguster avec des sauces et de la baguette.

## Sauces:

### Sauce froide à la pomme et au curry:

- 1 pot de crème sûre
- 1/2 verre de mayonnaise au yaourt
- 1 yaourt nature
- 1 pomme râpée
- Quelques gouttes de jus de citron
- 1 cuillère à soupe de raifort en bocal
- 1 cuillère à soupe de raisins secs
- Salez et ajoutez du curry et une prise de sucre

### Sauce froide des Balkans :

- 1 petite bouteille de ketchup
- 1 oignon haché
- 1 gousse d'ail pressée
- 1 cornichon et un poivron finement hachés
- Câpres et persil hachés
- Assaisonnez d'un peu de sucre, de sel, de paprika et de poudre de chile fort

### Sauce aux œufs :

- 1 verre de mayonnaise allégée
- 1 pot de crème sûre
- 4 œufs durs hachés
- 2 cuillères à soupe de cornichons hachés
- 1 cuillère à soupe de moutarde et de ketchup,
- Cognac (à omettre pour les enfants),
- Paprika, curry et ciboulette
- Salez et poivrez

### Des sauces commerciales

- comme l'aïoli,
  - la sauce aigre-douce ou
  - la sauce au curry
  - peuvent aussi être utilisées.
- Recettes de base de fondues à l'huile:

**Fondue savoyarde :**

Râpez grossièrement un fromage fondant facilement, comme le gruyère ou le fromage à raclette, et faites-le fondre avec du vin blanc dans le poêlon en céramique, à température moyenne et en remuant sans cesse. Faites dissoudre un peu de Maïzena dans un petit verre d'eau-de-vie de fruits (attention si des enfants en mangent !), que vous ajoutez au fromage pour le lier. Poivrez et épicez éventuellement avec de la muscade. Piquez les dés de baguette au bout des fourchettes à fondue et plongez-les dans la masse de fromage fondu. Vous pouvez aussi y tremper des fruits comme des grains de raisin ou des morceaux de poire.

**Fondue au chocolat :**

Cassez le chocolat noir en morceaux que vous faites fondre avec de la crème fraîche, en remuant sans cesse, dans le poêlon en céramique. Selon votre goût, vous pouvez ajouter un peu de Rhum (attention si des enfants en mangent !) ou des flocons de piments. Maintenez le chocolat liquide à env. 60°C. Piquez des morceaux de fruits (grains de raisin, ananas, fraises, bananes) au bout des fourchettes à fondue que vous plongez ensuite dans le chocolat liquide.

**Evacuation correcte de ce produit:**

Rendre les appareils ayant fait leur temps immédiatement inutilisables Au sein de l'EU, ce symbole indique que ce produit ne doit pas être évacué avec les déchets mécaniques. Les vieux appareils contiennent des matériaux qui peuvent être recyclés et qui devraient être déposés à des centres de récupération et afin de ne pas altérer l'environnement, voire la santé des personnes par une élimination des déchets non-contrôlée. Veuillez donc évacuer les appareils usés par des systèmes de collecte bien appropriés ou envoyez-les où vous l'avez acheté en vue d'évacuation. L'appareil sera alors amené à la récupération des matériaux.

**Service Après-Vente:**

Si contre toute attente, votre appareil devait avoir besoin du SAV, veuillez alors vous adresser à l'adresse suivante. Nous en organiserons alors d'enlèvement.

**Des paquets non affranchis ne pourront pas être pris en charge.**

STEBA Elektrogeräte GmbH & Co KG

Pointstr. 2, 96129 Strullendorf / Germany

Distribution-Tél.: 09543 / 449-17 / -18, Service-Tél.: 09543 / 449-44, Fax: 09543 / 449-19



e-Mail: [elektro@steba.com](mailto:elektro@steba.com) Internet: <http://www.steba.com>

Attention! Les appareils électriques ne seront réparés que par du personnel électrique qualifié étant donné que des réparations non-conformes peuvent avoir des conséquences graves.

## Algemeen

Dit toestel is alleen voor huishoudelijk gebruik bestemd en niet voor handelsgebruik. Gelieve de gebruiksaanwijzing aandachtig te lezen en deze zorgvuldig te bewaren. De gebruiksaanwijzing dient samen met het toestel aan andere personen te worden doorgegeven. Gebruik het toestel zoals in de gebruiksaanwijzing wordt beschreven en neem de veiligheidsinstructies in acht. Wij staan niet in voor schade en ongevallen, die ontstaan door het niet opvolgen van de aanwijzingen in de handleiding.

## Veiligheidsinstructies

- Apparaat uitsluitend in overeenstemming met gegevens op het typeaanduidingsplaatje aansluiten en gebruiken.
- Uitsluitend gebruiken indien voeding en apparaat geen beschadigingen vertonen. Telkens vóór gebruik controleren.
-  Dit apparaat is niet voor het gebruik van personen (met inbegrip van kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of psychische capaciteiten of met een gebrekkige ervaring of kennis voorzien, tenzij ze door een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon op het vlak van het gebruik van het apparaat geïnstrueerd of door een dergelijke persoon geobserveerd worden.
- Kinderen moeten worden gesurveilleerd om te garanderen dat zij van niet gespeel het apparaat of met verpakking zijn.
- Het apparaat mag niet met een tijdschakelklok of met een apart, op afstand bediend systeem bediend worden!
- Telkens na gebruik of in geval van (een) fout(en) stekker uittrekken.
- Ruk niet aan het netaansluitsnoer. Laat dit niet tegen raden schuren of knel het niet in.
- Voeding op een veilige afstand van hete onderdelen houden.
- Laat het apparaat tijdens de werking nooit zonder toezicht.
- Bewaar het apparaat niet in de open lucht of in een vochtige ruimte.
- Dompel het apparaat niet in water.
- Gebruik het apparaat nooit na een verkeerde werking, bijvoorbeeld wanneer het op de grond gevallen is of op een andere manier beschadigd werd.
- De fabrikant kan niet aansprakelijk gesteld worden in geval van een foutief gebruik, dat door veronachtzaming van de gebruiksaanwijzing tot stand komt.
- Reparaties aan het apparaat, zoals bijvoorbeeld een uitwisseling van een beschadigde voeding, mogen uitsluitend door een klantenserviceafdeling uitgevoerd worden om gevaren te vermijden.
-  **Waarschuwing!** De buhuizing en de glazen deur worden heet: Verbrandingsgevaar. Plaats het apparaat niet op een kwetsbare ondergrond (bijvoorbeeld meubels met een laklaag) en houd het apparaat op een afstand van tenminste 70 cm ten opzichte van brandbaar materiaal (bijvoorbeeld gordijnen).
- Uitsluitend na afkoeling transporteren. Tijdens de werking kan de temperatuur van de aanraakbare oppervlakken zeer hoog zijn.

## Werkplaats

**Belangrijk:** Het apparaat nooit op of naast een heet oppervlak (bijvoorbeeld kookplaat) zetten, maar uitsluitend op een effen, stabiele en temperatuurbestendige onderlaag gebruiken. Gelieve erop te letten dat er zich geen ontvlambare voorwerpen in de nabijheid bevinden. Omdat het tot spatten kan komen, dient men het tafelopervlak met een hittebestendige siliconenmat af te dekken.

## Vóór het eerste gebruik

Het elektrische gedeelte buiten met een vochtig doekje schoonvegen en nadrogen. De pot et alle andere onderdelen zoals fonduering en vorken kunnen in de vaatwasmachine gedaan worden.

 **Opgelet: het elektrische gedeelte niet in water dompelen!**

## Keramische pot

De niveau-indicator is binnen het reservoir.

De maximale vulhoogte mag niet overschreden en de minimale vulhoogte moet minstens bereikt worden (zie markering).

Men kan de opwarmtijd van de bouillon verkorten dorrdat men deze vooraf op het fornuis verhit en dan in de keramische pot doet.

Gebruik nooit de keramische pot als vetfondue omdat deze bij beschadiging dorr hoge vettemperaturen kan breken.

De pot is uitsluitend geschikt voor:

- Bouillonfondue
- Kaasfondue
- Chocoladefondue

## Frituren

- Sluit het apparaat aan.
- Zet de thermostaat op “-min” en schakel het apparaat in.
- Wanneer u de vloeistof ingegoten hebt, zet u de regelaar op de gewenste temperatuur. De minimale/maximale vulhoeveelheid in acht nemen!
- De lamp gaat branden. Wanneer de ingestelde temperatuur (na ca. 5-7 minuten) bereikt is, dooft deze lamp.
- U kunt nu de vorken van het levensmiddel voorzien en voorzichtig in het vet dompelen.
- Zorg ervoor dat de bouillon bij bouillonfondue niet borrelend kookt.
- De lamp is verlicht, het apparaat verwarmt.

## Gevaar door spatten

- Om spatten en het schuimende overlopen van het vet te vermijden, waterarm te frituren producten gebruiken, goed afdrogen, bij diepgevroren ijskristallen uitschudden. Langzaam in het vet dompelen. Als het vet te sterk schuimt, de maand herhaaldelijk optillen.
- ⚠ De met heet vet gevulde pot niet samen met het verwarmingsgedeelte dragen – gevaar voor brandwonden!
- Het best het vet een beetje laten afkoelen.
- Apparaatonderdelen, zoals bijvoorbeeld de rand van het reservoir en de vrijkomende damp kunnen zeer heet zijn.
- Gelieve erop te letten dat er niemand in de kabel blijft hangen en het apparaat van de tafel trekt. Het verlengsnoer eventueel aan de tafelpoot vastbinden.

## Reiniging

Het apparaat niet in water dompelen!

Een beetje zeepsop in het inwendige reservoir doen en voorzichtig uitwassen.

Resten van panade of frituurproducten dienen regelmatig uit de olie verwijderd te worden.

## Vetfondue

De gietijzeren pot met fonduevorken en fonduering is bij Steba verkrijgbaar:

**art.nr. 99.21.00, EAN 40 11 833 400 529**

## Basisrecepten vetfondue:

### Voor caloriebewuste personen – De bouillonfondue:

Men kan een gekruide bouillon nemen. Hierbij de regelaar op 100°C instellen. Na het eten kan men de geconcentreerde bouillon drinken. Men neemt verschillende vleessoorten, vastkokende vis, krabben en groente zoals champignon of broccoli, prikt deze op en kookt ze een paar minuten lang. Daarbij eet men dips en wit brood.

## Dips:

### Dip met appel en kerrie:

- 1 beker zure room
  - 1/2 glas yoghurtmayonaise
  - 1 yoghurt natuur
  - geraspte appel
  - scheut citroensap
  - 1 eetlepel mierikswortel uit het glas
  - 1 eetlepel rozijnen
- op smaak brengen met kerrie, zout en een snufje suiker

### Balkan-dip:

- 1 kleine fles ketchup
  - 1 gehakte ui
  - 1 teentje knoflook geperst
  - Kleingesneden augurk en paprikavrucht
  - gehakte kappertjes en peterselie
- met een beetje suiker, zout, paprika en chilipoeder pittig op smaak brengen

### Eiersaus

- 1 glas lichte mayonaise
  - 1 beker zure room
  - 4 hardgekookte, gehakte eieren
  - 2 eetlepels gehakte augurken in het zuur
  - telkens 1 eetlepel mosterd, ketchup, cognac (buiten het bereik van kinderen houden), paprikapoeder, kerriepoeder en bieslook
- op smaak brengen met zout en peper

### Kant-en-klare sauzen

- zoals knoflooksaus, zoetzure saus, kerriesaus
- kunnen natuurlijk ook gebruikt worden.

### **Kaasfondue:**

Goed smeltende kaas, bijvoorbeeld Greyerzer - of raclettekaas grof raspen en met witte wijn in de keramische pot bij een gemiddelde temperatuur smelten door voortdurend te roeren.

Een beetje zetmeel in een glaasje fruitjenever (opgelet als kinderen mee-eten!) oplossen en daarmee binden. Met peper en eventueel muskaat op smaak brengen. In blokjes gesneden stokbrood op de fonduevork prikken en in de kaasmassa dompelen. Men kan ook fruit, zoals bijvoorbeeld druiven of peren, indompelen.

### **Chocoladefondue:**

Halfbittere chocolade in stukjes breken en met room in de keramische pot smelten door voortdurend te roeren. Al naargelang de eigen smaak kan men een beetje rum (opgelet als kinderen mee-eten!) of chilivlokken toevoegen. De chocolade bij ca. 60°C vloeibaar houden. Stukken fruit, bijvoorbeeld druiven, ananas, aardbeien, bananen, opprikken en in de vloeibare chocolade dompelen.

## **Correcte afvalverwijdering van dit product:**

Versleten apparaten onmiddellijk onbruikbaar maken.



Binnen de Europese Unie duidt dit symbool erop dat dit product niet samen met huishoudelijk afval verwijderd mag worden. Oude apparaten bevatten waardevolle, recycleerbare materialen, die aan recycling onderworpen moeten worden om het milieu c.q. de menselijke gezondheid niet door een ongecontroleerde afvalverwijdering te schaden. Gelieve oude apparaten daarom via geschikte inzamelsystemen te verwijderen of het apparaat met het oog op de afvalverwijdering terug naar de afzender (waar u het product gekocht hebt) te zenden. De afzender zal dan het apparaat aan een stoffelijke recycling onderwerpen.

### **Evacuatie van de verpakking**

Verpakkingsmateriaal niet gewoon wegwerpen, maar aan recycling onderwerpen.

### **Verpakking van het apparaat:**

- Verpakkingen van papier, karton en gegolfd karton in verzamelcentra voor oud papier afgeven.
- Onderdelen van kunststofverpakkingen en folie dienen eveneens in de daarvoor bestemde verzamelbakken gedeponeerd te worden.



In de voorbeelden voor de kunststofbenaming staat: PE voor polyethyleen, het kencijfer 02 voor PE-HD, 04 voor PE-LD, PP voor polypropyleen, PS voor polystyreen.

## **Klantenserviceafdeling:**

Indien uw apparaat tegen de verwachting in dan toch al eens de klantenserviceafdeling nodig heeft, gelieve u dan tot onderstaand adres te richten. Wij zullen dan in geval van garantie voor de afhaling zorgen. Het apparaat moet transporteerbaar verpakt zijn.

### **Ongefrankeerde pakjes kunnen niet aanvaard worden!**

STEBA Elektrogeräte GmbH & Co KG  
Pointstr. 2, 96129 Strullendorf / Germany

Verkopen-Tel.: 09543 / 449-17 / -18, Service-Tel.: 09543 / 449-44, Fax: 09543 / 449-19  
e-Mail: [elektro@steba.com](mailto:elektro@steba.com) Internet: <http://www.steba.com>

Opgelet! Elektrische apparaten mogen uitsluitend door vakkundig geschoolde elektriciens gerepareerd worden, omdat er door ondeskundige reparaties aanzienlijke gevolgschade kan ontstaan.

# Garantie-Bedingungen

Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt. Schäden am Gerät, die bei bestimmungsgemäßem Gebrauch auf Werksfehler zurückzuführen sind und uns unverzüglich nach Feststellung und innerhalb der Garantiezeit nach Lieferung an den Endabnehmer mitgeteilt wurden, beheben wir nach Maßgabe der folgenden Bedingungen. Um Ihren Anspruch geltend zu machen, ist der original Verkaufsbeleg mit Verkaufsdatum beizulegen.

Eine Garantiepflicht wird nicht ausgelöst durch geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert- und Gebrauchstauglichkeit des Gerätes unerheblich sind sowie für Schäden aus nicht normalen Umweltbedingungen. Die Garantie erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, welche auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Die Behebung von uns als garantiepflichtig anerkannter Mängel erfolgt dadurch, dass die mangelhaften Teile durch einwandfreie Teile ersetzt werden.

Von der Garantie ausgeschlossen sind:

- Normaler Verschleiß
- Gebrauchsschäden an der Beschichtung
- Glasbruch
- Unsachgemäße Anwendung, wie Überlastung oder nicht zugelassene Zubehörteile
- Beschädigung durch Fremdeinwirkung, Gewaltanwendung oder Fremdkörper
- Schaden durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung z. B. falsche Netzspannung

Geräte, für die unter Bezugnahme auf diese Garantie eine Mangelbeseitigung beansprucht wird, sind an uns sachgemäß verpackt, gereinigt, mit Fehlerangabe und einschließlich Kaufbeleg einzusenden. Ersetzte Teile gehen in unser Eigentum über. Der Garantieanspruch ist nicht übertragbar und erlischt bei unsachgemäßem Gebrauch oder Zweckentfremdung, wenn Reparaturen oder Eingriffe von dritter Seite vorgenommen wurden; und zwar unabhängig davon, ob die Beanstandung hierauf beruht. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf. Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet zum gleichen Zeitpunkt wie die Garantiefrist für das ganze Gerät.

Kann der Mangel nicht beseitigt werden oder wird die Nachbesserung von uns abgelehnt oder unzumutbar verzögert, wird auf Wunsch des Endabnehmers innerhalb der gesetzlichen Garantiezeit ab Kauf- bzw. Lieferdatum entweder kostenfreier Ersatz geliefert oder der Minderwert vergütet oder das Gerät gegen Erstattung des Kaufpreises zurückgenommen.

Weitergehende Ansprüche, insbesondere solche auf Ersatz außerhalb des Gerätes entstandener Schäden sind ausgeschlossen.

## Steba Elektrogeräte GmbH & Co. KG

Pointstraße 2, D-96129 Strullendorf  
Elektro@steba.com

**www.steba.com**

Zentrale: Tel.: 09543-449-0

Fax: 09543-449-19

Vertrieb: Tel.: 09543-449-17

Tel.: 09543-449-18